

## State Water Resources Control Board

### **AVISO DE PERIODO DE COMENTARIOS PÚBLICOS SOBRE LA ENMIENDA AL PLAN DE CONTROL DE CALIDAD DEL AGUA PARA LA CUENCA DEL SANTA ANA RIO, PARA INCORPORAR TMDLs DE COBRE EN NEWPORT BAY, CONDADO DE ORANGE, CALIFORNIA**

**POR EL PRESENTE SE AVISA QUE** la Junta Estatal del Agua (SWRCB) solicita comentarios escritos públicos sobre la enmienda final de la Junta Regional de Santa Ana (SARWQCB). La enmienda final es para el Plan de Control de Calidad del Agua (WQCP) para la Cuenca del Santa Ana Rio e incorpora TMDLs (Carga Total Máxima Diaria) para cobre en Newport Bay (TMDLs de Cobre o enmienda al Plan de la Cuenca).

#### **INFORMACIÓN GENERAL**

El 2 de diciembre de 2022, la SARWQCB adoptó la [Resolución Núm. R8-2022-0012](#), que aprobó una enmienda al WQCP para la Cuenca del Santa Ana River (}Plan de la Cuenca") para incorporar TMDLs de cobre en Newport Bay. Las TMDLs de Cobre reemplazarían: TMDLs de cobre técnicas de la USEPA fijadas en el 2002 como parte de TMDLs para contaminantes tóxicos en San Diego Creek/Newport Bay. La parte alta y baja de Newport Bay siguen excediendo los criterios crónicos y agudos (3.1 y 4.8 µg/L, respectivamente) para cobre disuelto en agua salada de la CTR (Regla para Tóxicos de CA). La mayoría de cobre en Newport Bay es por descargas de AFPs (pintura con anti-incrustante) de cobre en botes (recreativos y comerciales), por lixiviación pasiva y limpieza bajo el agua de cascos de botes. Las TMDLs de Cobre incluyen: 1) metas de cobre disuelto (criterios de la CTR para cobre), 2) una meta numérica para sedimento [Efecto de Rango Bajo (ERL) de 34 µg/g en peso seco], y 3) una meta de sedimento alternativa que se puede usar en vez de la meta numérica de sedimento. La meta alternativa se basa en el abordaje de la tríada química de sedimento, toxicidad, y salud de la comunidad bentónica) del Plan de la SWRCB para Bahías Encerradas y Estuarios de California – Provisiones de Calidad del Sedimento.

Las TMDLs de Cobre requerirían una reducción de 60% de descargas de AFPs de cobre en botes. La reducción de 60% deberá ocurrir dentro de 12 años de la fecha efectiva de las TMDLs de Cobre, con un abordaje en fases que requiere reducciones de 20% en 4 años, de 40% en 8 años, y de 60% en 12 años. Las TMDLs de Cobre incluirían una provisión de que si cumple el criterio de la CTR de 3.1 µg/L antes de la reducción de 60%, no se requiere más reducción. El calendario permite/provee: 1) implementar estrategias como BMPs (Mejores Métodos de Gestión), programas de certificación de buzos/programas educativos de buzos/navegantes, y 2) tiempo para convertir AFPs de cobre a una tasa menor de lixiviación de AFPs de cobre o AFPs alternativas durante el mantenimiento de rutina de cascos de botes.

E. JOAQUIN ESQUIVEL, CHAIR | EILEEN SOBECK, EXECUTIVE DIRECTOR

Las partes responsables de implementar las TMDLs de Cobre propuestas incluyen la Ciudad de Newport Beach, el Condado de Orange, dueños/operarios de marina, limpiadores bajo el agua de cascos de botes, y dueños/operarios de botes comerciales. Por ser la Cd. de Newport Beach y el Cdo. de Orange fideicomisarios principales de tierras sumergidas en fideicomiso y de marismas intermareales soberanas concedidas en Newport Bay, la SARWQCB espera que la Cd. de Newport Beach y el Cdo. de Orange lideren los planes de desarrollo e implementación para reducir el cobre en la bahía.

## DISPONIBILIDAD DE DOCUMENTOS

En el sitio web de la SARWQCB hay un enlace a copias de la enmienda del Plan de la Cuenca y a documentos de apoyo:

[https://www.waterboards.ca.gov/santaana/water\\_issues/programs/tmdl/tmdl\\_metals.html](https://www.waterboards.ca.gov/santaana/water_issues/programs/tmdl/tmdl_metals.html)

Ó pida recibir una copia por correo postal o *e-mail* contactando a Terri Reeder al (951) 782-4995 o en: [terri.reeder@waterboards.ca.gov](mailto:terri.reeder@waterboards.ca.gov).

## PASOS PARA ENVIAR COMENTARIOS ESCRITOS

Se alienta a interesados en la enmienda del Plan de la Cuenca a enviar comentarios por e-mail. El plazo para recibir cartas de comentarios es a las 12 m. del 14 de julio de 2023 (no se aceptarán después sin aprobación de la SWRCB).

Dirija los comentarios a Courtney Tyler, Secretaria de la Junta. En la línea del tema escriba: “**Carta de Comentario – Enmienda para Incorporar TMDLs de Cobre para Newport Bay**”.

Si el tamaño total no pasa 15 megabytes, puede enviar comentarios por *e-mail* en formato PDF a la Secretaria de la Junta a: [commentletters@waterboards.ca.gov](mailto:commentletters@waterboards.ca.gov). Si el archivo excede los 15 megabytes, puede enviar comentarios por fax al (916) 341-5620.

O, envíe comentarios por correo postal o por entrega en persona a:

Courtney Tyler, Secretaria de la Junta  
State Water Resources Control Board  
1001 I Street, 24th Floor, Sacramento, CA 95814-0100 (entrega en persona)  
P.O. Box 100, Sacramento, CA 95812-2000 (correo postal)

Servicios de couriers que entreguen comentarios escritos tienen que registrarse con el personal de seguridad del lobby y pedir que llamen a Courtney Tyler al (916) 341-5611.

## REQUISITOS PARA ENVIAR COMENTARIOS

Según la § 3779 del Tít. 23 del CCR, la SWRCB puede negarse a aceptar comentarios que no cumplan todos estos requisitos:

1. Los Comentarios tienen que ser específicamente sobre la versión final del Plan de la Cuenca que adoptó la SARWQCB.

2. Si la SARWQCB ya respondió antes a un comentario similar o idéntico, el que envía el comentario tiene que explicar por qué y de qué forma cree que cada respuesta de la SARWQCB a cada comentario es inadecuada o incorrecta.
3. El dueño del comentario también tiene que incluir una declaración de que cada uno de los comentarios fue planteado a tiempo ante la SARWQCB, o explicar la razón por la cual no puedo plantear el comentario específico ante la SARWQCB.

### **CAMBIOS POTENCIALES FUTUROS A PUNTOS ANUNCIADOS**

Si hay cambios a la información anunciada arriba, se enviará un e-mail vía la lista de distribución de la SARWQCB. Para recibir avisos futuros, llene y envíe la forma para inscribirse en la lista de distribución *list serve*:

[https://www.waterboards.ca.gov/resources/email\\_subscriptions/reg8\\_subscribe.html](https://www.waterboards.ca.gov/resources/email_subscriptions/reg8_subscribe.html)

Ingrese su nombre, clic en: *Basin Planning*, y clic en: *Total Maximum Daily Loads (TMDL)*, y luego clic en "Submit".

### **MÁS INFORMACIÓN**

Envíe preguntas de este aviso a Terri Reeder, Geóloga Sénior Capacitada en Ingeniería, al (951) 782-4995, o en: [terri.reeder@waterboards.ca.gov](mailto:terri.reeder@waterboards.ca.gov).

16 de junio de 2023  
\_\_\_\_\_  
Fecha

  
\_\_\_\_\_  
Courtney Tyler  
Secretaria de la Junta